

СПОРАЗУМЕНИЕ

между Европейската общност и Кралство Норвегия относно коригиране на сумата на финансовата вноска на Норвегия, предвидена в Споразумението между Европейската общност и Кралство Норвегия за участието на Норвегия в работата на Европейския център за мониторинг на наркотиците и наркоманиите (ЕЦМНН)

ЕВРОПЕЙСКАТА ОБЩНОСТ (наричана оттук нататък „Общността“),

от една страна,

И КРАЛСТВО НОРВЕГИЯ (наричана оттук нататък „Норвегия“),

от друга страна,

КАТО СИ ПРИПОМНИХА Споразумението между Европейската общност и Кралство Норвегия за участието на Норвегия в работата на Европейския център за мониторинг на наркотиците и наркоманиите (ЕЦМНН), подписано на 19 октомври 2000 г., и по-специално член 5 от него, който определя финансовата вноска на Норвегия в работата на ЕЦМНН;

КАТО ВЗЕХА ПРЕДВИД, ЧЕ Норвегия е поискала коригиране на нейната финансова вноска за работата на ЕЦМНН с оглед разширяване на Европейския съюз;

РЕШИХА ДА СКЛЮЧАТ НАСТОЯЩОТО СПОРАЗУМЕНИЕ:

Член 1

Член 5 от Споразумението между Европейската общност и Кралство Норвегия относно участието на Норвегия в работата на ЕЦМНН, се заменя със следното:

„Член 5

Норвегия допринася финансово за дейностите на Центъра, в съответствие с разпоредбите, определени в приложението към настоящото споразумение, което представлява неделима част от него.“

Член 2

Приложението към настоящото споразумение става приложение към споразумението между Европейската общност и Кралство Норвегия относно участието на Норвегия в работата на ЕЦМНН.

Формулата, определена в приложението, се прилага при изчисляване на финансовата вноска на Норвегия в бюджета на ЕЦМНН от началото на годината, в която споразумението влиза в сила.

Член 3

Настоящото споразумение влиза в сила на първия ден от втория месец, следващ датата на получаване на последната дипломатическа нота, потвърждаваща, че са

изпълнени законодателните изисквания на съответната договаряща страна относно влизане в сила на споразумението.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Финансова вноска на Норвегия

1. С цел да се вземе предвид евентуално бъдещо разширяване на Европейския съюз и за избягване на бъдещи корекции, формулата за изчислението на вноската на Норвегия ще бъде, както следва:

Количество на субсидията на Общността, с изключение на финансиране от Европейската информационна мрежа за наркотици и наркотична зависимост (Reitox) / (Брой държави-членки на Европейския съюз + 1) – 10 %.

2. Финансовата вноска от Норвегия не трябва да бъде по-малка от 271 000 EUR (по цени от 2004 г.), независимо от броя държави-членки на Съюза. Тази сума съответства на разходите за разширяване за страна съгласно изчисленията на ЕЦМНН през 2001 г. Тази сума подлежи на техническа корекция всяка година, основана на ценовите тенденции и brutния национален доход (БНД) в Европейския съюз.